



保良局
PO LEUNG KUK

石硤尾職業服務中心
2019年10至12月季刊



目錄

- P. 2 編者的話
- P. 3 保良局主席巡視中心、中心增繕設施
- P. 4 職員心聲直播站、人事變動
- P. 5 活動宣傳易、中心服務概覽
- P. 6 職康良好實務指引
- P. 7 服務質素知多少
- P. 8-9 活動花絮
- P. 10 基金撥款活動
- P. 11 飯商午膳飯盒訂購指引
- P. 12 家長會動向、職員訓練動向
- P. 13 感謝信
- P. 14-15 健康資訊站-流行性感冒
- P. 16 意見表

編者的話

將近年尾，大家有沒有好好整理今年所遇見的事情呢？有沒有發生了令自己難忘的事情或訂下的目標或計劃是否達成？同時，可以想一想來年的願景或者豐富自己的生活。

溫馨提示：現在是流感高峰期，記得穿著適合的禦寒衣服和補充足夠的水份，亦希望大家可以作出預防，勤洗手、多做運動增強抵抗力和保持個人衛生，而病患時就要盡快求醫及多加休息，以免病情惡化。同時，參加群體活動時緊記要戴上口罩避免傳染他人。

社工 羅櫻英姑娘

保良局主席巡視中心

2019年9月24日下午，馬清楠主席及蔡王麗珍社會服務總幹事(安老及康復)巡視本中心，關心職員及了解中心的服務情況，中心楊錦輝經理介紹過去中心的發展、近期服務進展及陪同馬主席和總幹事蔡太巡視中心環境。最後，馬主席提筆留言：「楊經理帶領你們的團隊專業，做得好！」中心職員感謝馬主席及總幹事蔡太的鼓勵。



中心增繕設施

- 在多功能室加裝 12 吋抽氣扇，讓房間空氣更流通。
- 把樂融組與多功能室之間的門改為趟門，讓空間更大。
- 更換 43 座第 3 組(一部)、42 座樂融組(二部)及多功能室(二部)的 2.5 匹分體式冷氣機。



職員心聲直播站

社工 羅櫻英 姑娘

大家好，我是社工羅姑娘，因為社工黃姑娘正在放產假，所以由我暫代其職位至 10/01/2020。在入職前，我曾經在中心輔助就業組和第三組擔任替假職康導師一職，期間和學員們一起進行包裝等工序，我發現每一位學員都有自己獨特的方法去完成所屬的工作，令我明白到工作雖然量多及重複，但他們能



運用自己的工作經驗去完成不同的工序，我很欣賞他們的獨特性。每個學員的能力不一，但他們都盡力地做好本份，有些能力較高的學員更會主動協助其他學員，過程中觀察到某些學員具備領導才能。雖然我在學校裡曾學習過理論上的知識，但希望自己在

石硤尾職業服務中心的日子，可以更了解康復服務及和經驗豐富的同事們學習在前線的工作技巧。



人事變動

日期	事件
04/11/2019	職康導師 <u>徐麗沙</u> 離職
05/11/2019	替假社工 <u>羅櫻英</u> 到職至 10/01/2020
23/11/2019	社工 <u>梁詠瑜</u> 離職

活動宣傳易

日期	名稱	服務對象
1/2020	社工小組	學員
1/2020	外展小組聯合活動	學員
2/2020	家長日活動暨家長會	家長及學員
2/2020	生日會(2至3月生日會)	學員

中心服務概覽

類別	項目	8月	9月	10月
中心活動	Holiday Care/ 摯友社活動 (活動次數/人次)	0次/ 0人次	2次/ 67人次	1次/ 20人次
學員服務	接受中心服務學員	222	222	222
	輔導就業學員 (訓練人次)	585	618	624
	公開就業學員	10人	10人	10人
職業治療 個案服務	接受治療個案總人數 及訓練次數	27人/ 27次	27人/ 27次	25人/ 25次
臨床心理 服務	評估個案	0	0	0
	治療個案	3	4	3
	諮詢個案	0	0	0
	總個案	4	4	4

職康良好實務指引



今期為大家介紹第六至七章的運作安排：

第六章 收貨料程序

1. 每月有連續供應貨源之客戶於每月首 3 個工作天內完成，及於每月首 5 個工作天內寄出發票予客戶。
2. 每月有連續提供訂單之客戶，連續 3 個月沒訂單，於完成貨品及交貨後，5 個工作天內寄出發票予客戶。
3. 提供散單之客戶，於完成貨品及交貨後，5 個工作天內寄出發票予客戶。
4. 新客戶於完成貨品及交貨時或之前發出/寄出發票予客戶，盡量在收貨時或之前，收現金或支票收取服務費用。
5. 發票發出後 6 星期內仍未收到客戶支票，應向客戶查詢，如客戶未能確實付款日期，應口頭報告予單位主管及再作跟進。
6. 如超越 12 星期客戶仍未能支付有關服務費，應呈社會服務報告交單位主管及跟進。



第七章 計算訓練津貼及發放通知程序

計算訓練津貼

1. 該月之學員技能評核表及學員出席資料，應於下月首 5 個工作天呈交。
2. 學員獎勵金及訓練津貼連同 Autopay diskette submission form 及電腦磁碟於每月 15 號或以前交財務部。

發放學員訓練津貼通知單

每月 31 號前發放學員應得款通知單供學員簽收。



服務質素知多少

標準 9

服務單位採取一切合理步驟，以確保職員和服務使用者處身於安全的環境。

中心備有消防設備及其他必需的安全設備(例如急救用品箱)，按程序及紀錄設施之更換日期，並會安排火警演習，確保學員擁有有關的意識。

標準 10

服務單位確保服務使用者獲得清楚明確的資料，知道如何申請接受和退出服務。

服務單位備有讓服務使用者申請接受服務和退出服務的政策及程序，並可供服務使用者、職員及其他關注人士閱覽。

標準 11

服務單位運用有計劃的方法以評估和滿足服務使用者的需要（不論服務對象是個人、家庭、團體或社區）。

中心於每年的年度個案檢討會議、學員大會、家長會等，因應服務使用者的意見，訂立計劃以滿足他們的需要。

標準 12

服務單位盡量尊重服務使用者知情下作出服務選擇的權利。

服務單位備有政策及程序，以能適當時間，向服務使用者提供與單位運作有關而影響他們所獲得服務的資料。



活動

12/10/2019 摯友社活動~社區樂悠遊



我們在石硤尾圖書館一起看圖書，一起感受閱讀的氣氛。

15/10/2019 第三組小組旅行~認識消防之旅



我們一起參觀消防局及設施，有助加強安全意識。



18/10/2019 季節性流感疫苗的健康講座



護士黃姑娘舉辦健康講座，帶出流感的預防及相應的措施。

花絮



19/10/2019 環保工作坊



加以想像，也可將廢物循環再做成有用的家品。

22/10/2019 第五組小組旅行~秋遊南蓮園池



我們一起到南蓮園池感受大自然的氣色。

26/10/2019 社區推廣教育活動



我們透過街站展板介紹，讓廣大市民認識及接納殘疾人士，有助促進傷健共融。

09/11/2019 摯友社活動~奇趣畫廊



我們透過繪畫和顏色配搭去訓練專注力。

基金撥款活動

~真情照相館~

中心承蒙曾紀華慈善(康復慈善晚宴)基金撥款資助\$40,000 舉辦真情照相館活動，計劃已完成拍攝相片部份，從輯錄相片及邀請參與者分享親情故事，製作照相冊，以宣揚親情的重要性，親人及照顧者無私奉獻的精神，實在讓我們感動萬分。計劃於 8/2/2020 舉行家長日活動，誠邀學員、照顧者及親友出席，回顧活動溫馨場面及分享計劃成果，寄望各位能踴躍參與。



~樂在無障礙~

中心獲勞工及福利局撥款\$16,170 舉行「樂在無障礙」計劃，透過此計劃訓練智障及精神病患康復者成為「共融大使」，向深水埗區中小學推廣共同建設無障礙環境、宣揚《殘疾人權利公約》的訊息及提高市民對無障礙交通服務的認識，讓市民能多從殘疾人士的角度著想及向他們提供適切的協助。最終讓廣大市民認識及接納殘疾人士及促進傷健共融。



學員教導同學工作技能訓練，同學教導學員製作手工藝，互相學習，場面溫馨。

透過展板介紹及社區推廣，學員與社區人士接觸，讓大眾讚賞他們的才能。

飯商午膳飯盒訂購指引

中心學員午膳由美利飲食服務有限公司承辦，該午膳承辦商有新的訂餐指引，學員必需於當月訂餐截止日期前繳交餐單，逾期繳交者，整月只能提供當日餐款 — C餐。以下是午膳承辦商提出的官方指引：

感謝 貴機構挑選我們為本年度的午膳供應商，根據本公司的會計指引，有關午膳的訂餐流程及指引，煩請參閱以下幾點：

1. 每份餐單上都會顯示當月訂餐截止日期，請各訂購午膳的學員，必須在截止日期前繳交餐單，繳交時必須連同付款憑據一同交回並在餐單上清晰註明：

A. 支付方式 B. 參考編號 C. 支付金額

如發現資料不清晰或遺漏付款憑據，有關餐單會退回予學員並需盡快補齊有關資料再提交；惟請儘快重新提交，否則作不訂餐處理；

2. 考慮到有部分學員未能準時繳交餐單及餐費，所有逾期繳交的餐單，將不能按照該學生所訂的餐款而安排，整月只能提供當日餐款-C餐（營養師推介餐款）；

3. 當月最後一個供餐日，將不會再接受翌月的訂購餐單；

4. 如遺失個人餐單，學員可以使用後備餐單訂餐，惟後備餐單的支付方式只有支票或銀行入數，敬請留意。

有關午膳的訂餐流程及指引，期望學員及家長幫忙配合，特此通知，敬希垂注。如對訂餐有任何疑問，請致電我司 2454 8993 職員聯絡。

美利飲食服務有限公司

2019年10月20日



The screenshot shows the official catering order guide document. At the top, it features the logos for '美利' (Merry) and '四海集團' (FOUR SEAS GROUP). Below the logos, it provides contact information: Tel: 2454 8993, Fax: 2455 5293, and www.merry.com.hk. The document is addressed to '供餐商: 美利飲食服務有限公司' (Caterer: Merry Catering Company Ltd.) and '收件人: 學員、家長:' (Recipient: Students, Parents). The title is '學生午膳訂餐指引' (Student Lunch Catering Guide). The main body of the document contains the same four points as the main text, detailing the ordering process, payment methods (A, B, C), and consequences of late payment. It concludes with a request for cooperation and contact information for queries.

家長會動向

A. 午膳監察

多謝家長委員會成員監察著午膳質素。黃岳宏先生、李武忠先生、唐日歡女士及湯瑞蘭女士於 30/9、23/10 及到中心試食，認為膳食整體質素良好。

B. 探訪活動

25/10 及 19/10 家長會成員陳麗琮女士及唐日歡女士，進行家居探訪活動，探望獨居或與年長家屬同住的學員，為他們送上祝福。

職員訓練動向

服務質素標準 5-8

導師李姑娘於 2019 年 10 月 12 日為 6 位導師及活動助理講解服務質素標準 5-8，與大家分享服務標準的內容及執行方法。



預防工傷 — 防勞損穴位益體工作坊

中心邀請香港國際健康管理學院陳旭華院長於 2019 年 11 月 27 日，講解有關如何處理身體勞損及舒緩筋骨活動，以減低損傷機會。



感謝信

致保良局石硤尾職業服務中心

楊錦輝經理：

楊先生你好，本人是 貴中心學員“蘇卉兒”的哥哥，因卉兒身體機能退化，故不能再接受 貴中心的訓練服務，所以要退出貴中心的服務。

我的妹妹“卉兒”在 貴中心接受訓練服務差不多 30 年了，在這期間，很多謝 貴中心的悉心照顧和訓練，使到卉兒多年來，不論生活和心理上，都過得有尊嚴和愉快。

首先，家人感謝楊先生(經理)的體諒和協助，使到卉兒可以在獲宿舍服務後，才正式退出 貴中心。

其次，家人很感謝梁姑娘(社工)的多番協助，卉兒之前因身體不適而不能返回中心期間，家人感覺焦慮和擔心，所以多次去找梁姑娘協助和詢問，梁姑娘都能不厭其煩，能專業和盡力地解答家人的問題。

同時，在卉兒申請宿舍這事上，梁姑娘盡心盡力地跟進和協助，使到卉兒最終有機會可入住宿舍，家人真的認為梁姑娘是一位專業和有愛心的社工。

另外，家人亦很感謝金姑娘(社工)對卉兒之前的細心照顧，她亦是一位專業和有愛心的社工。

最後，謹代表卉兒再衷心感謝 貴中心多年來，所有員工對她的悉心照顧和愛護。

此致

蘇劍麟謹啟

(學員蘇卉兒的哥哥)

感謝信

致：保良局石硤尾職業服務中心

楊錦輝經理：

楊先生你好，本人是貴中心學員“蘇卉兒”的哥哥，因卉兒身體機能退化，故不能再接受貴中心的訓練服務，所以要退出貴中心的服務。

我的妹妹“卉兒”，在貴中心接受訓練服務差不多 30 年了，在這期間，很多謝貴中心的悉心照顧和訓練，使到卉兒多年來，不論生活和心理上，都過得有尊嚴和愉快。

首先，家人感謝楊先生(經理)的體諒和協助，使到卉兒可以在申請得到了宿舍後，才正式退出貴中心。

其次，家人很感謝梁姑娘(社工)的多番協助，因在卉兒之前因身體不適而不能返回中心期間，因家人感覺焦慮和擔心，所以多次去找梁姑娘協助和詢問，梁姑娘都在不厭其煩下，能專業和盡力地解答家人的問題。

同時，在卉兒申請宿舍這事上，梁姑娘盡心盡力地跟進和協助，使到卉兒最終有機會可入住宿舍，家人真的覺得梁姑娘是一位專業和有愛心的社工。

另外，家人亦很感謝金姑娘(社工)對卉兒之前的細心照顧，她亦是一位專業和有愛心的社工。

最後，謹代表卉兒再衷心感謝貴中心多年來，所有員工對她的悉心照顧和愛護。

此致


蘇劍麟謹啟
(學員蘇卉兒的哥哥)

健康資訊站—流行性感冒

冬天來臨，亦是流感性感冒的高峰期，面對感冒或者流感等呼吸道疾病，千萬不可以忽視，以免小感冒轉成致命的疾病，因此病症變得嚴重或者發出現併發症，必定要盡快就醫。就算沒有染上流感或者傷風，都要小心預防，因為病毒可以經咳嗽和打噴嚏時噴出的飛沫而傳染，同時亦可以透過接觸有病毒物件後，捉摸口、鼻及眼睛而進入人體而受感染。

2019/20 年度政府防疫注射計劃

流行性感冒（簡稱流感）是一種由病毒引致的疾病。流感可由多種類型的流感病毒引起，而本港最常見的是 H1N1 及 H3N2 兩種甲型流感和乙型流感。本港全年都有流感病例，但一般在一月至三月／四月及七月至八月較為常見。病毒主要透過呼吸道飛沫傳播，患者會出現發燒、喉嚨痛、咳嗽、頭痛、肌肉疼痛、流鼻水及全身疲倦等症狀。患者一般會在 2 至 7 天內自行痊癒。然而，免疫力較低的人和長者一旦染上流感，可以引致較重病情，並可能會出現支氣管炎或肺炎等併發症，嚴重時更可導致死亡。健康人士亦有可能發生嚴重流感感染。

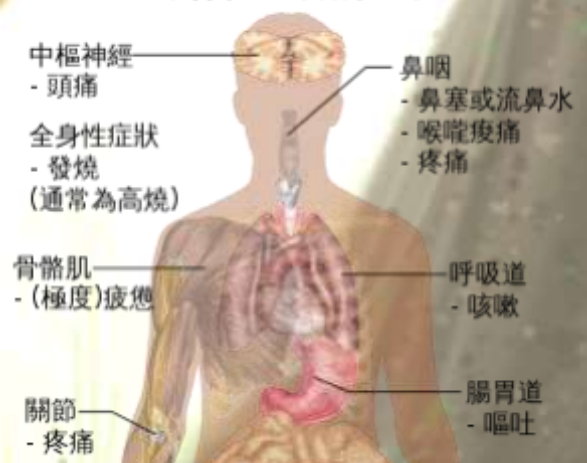
季節性流感疫苗成分

防疫注射計劃在 2019/20 年度提供的疫苗包括以下成分：

1. 類甲型/布里斯本/02/2018(H1N1) pdm-09 病毒
2. 類甲型/肯薩斯/14/2017(H3N2) 病毒
3. 類乙型/科羅拉多/06/2017 病毒
4. 類乙型/布吉/3073/2013 病毒

防疫注射計劃 2019/20 採用的是滅活流感疫苗。有關季節性流感疫苗的詳細資料，請瀏覽衛生署的疫苗接種計劃及季節性流感疫苗接種網頁資訊。

流行性感冒的症狀



預防流行性感冒方法

1. 接種季節性流感疫苗

- a) 疫苗能安全和有效地預防季節性流感和其併發症。
- b) 流感可於高危人士引致嚴重疾病，而健康人士亦會受影響。基於季節性流感疫苗安全有效，除有已知禁忌症的人士外，所有年滿 6 個月或以上人士均應接種流感疫苗以保障個人健康。
- c) 一般建議在每年秋天時分接種流感疫苗，接種疫苗後約兩星期，體內便會產生足夠抗體對抗流感。

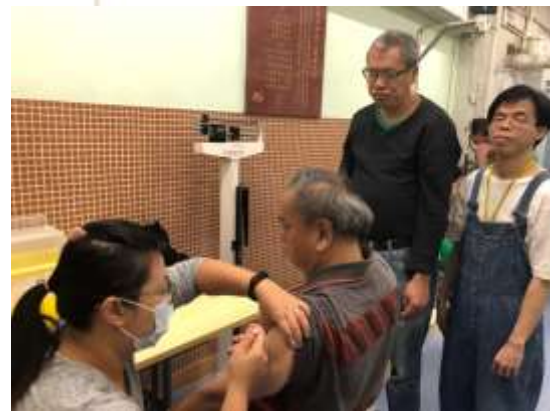
2. 保持良好的個人衛生

3. 保持良好的環境衛生

參考資料：衛生署衛生防護中心網站

<https://www.chp.gov.hk/tc/features/14843.html>

11月7日上午時間，我們邀請了保良局一康復一站通來臨本中心接種流感疫苗，合共有81位學員接種疫苗。



保健小提示：

學員必備運動：伸展輪椅健康操

伸展操具有溫和、不需特定地點及時間、不必花錢、學習簡單、任何年齡都可做等特性。運動前，多數人都會做伸展操，也就是所謂的暖身運動；運動過後，也會做一些伸展性的柔軟運動緩和。伸展操可以說是所有肢體活動中最簡單，它是用來治療長期怠惰及長時間固定姿勢的最佳良藥。無論站立或坐下來均可進行，動作亦很簡單，對於一些行動不便的學員，亦可應付自如。



意見表

如對本中心有任何意見，或希望向季刊投稿，歡迎郵寄、傳真、電郵、投放於本中心的意見箱或與本中心經理楊錦輝先生聯絡。

地址：九龍石硤尾邨 42 及 43 座平台

電話：2778-1237

傳真：2777-3861

電郵：skmvsc@pol eungkuk. org. hk

郵票

2019 年 10 至 12 月

編輯小組：張金鳳、羅櫻英、林錦瑩

督印人：楊錦輝

印刷份數：170